

## 5<sup>e</sup> EBAUCHE DE LA CHARTE SUR LES ITINÉRAIRES CULTURELS (septembre 2005)

Document de travail présenté pour discussion lors de la 15e Assemblée Générale en Chine  
en vue de commentaires supplémentaires et pour une éventuelle adoption  
lors de la 16e Assemblée Générale au Canada

### Introduction

L'évolution des sciences reliées à la conservation du Patrimoine Culturel a justifié que ce concept soit chaque fois plus riche et complet. Comme conséquence de cette évolution, le concept d'Itinéraire Culturel est innovateur, complexe et multidimensionnel.

Peu à peu la notion initiale de monument, en tant qu'élément isolé de son milieu, a évolué et s'est élargie en reconnaissant que le lieu et les ensembles de nature historique tels qu'une place publique, un quartier ou une ville, ainsi que les paysages culturels, peuvent être considérés comme biens patrimoniaux. L'élimination des barrières chronologiques, et la reconnaissance de l'importance d'autres manifestations de la culture comme celles qui se rapportent à l'industrie et la technologie, ont contribué aussi à mettre en valeur de nouveaux éléments en tant que biens intégrant du patrimoine culturel. Cette notion élargie du patrimoine suggère aussi de nouvelles approches de traitement à l'intérieur d'un contexte beaucoup plus ample afin d'expliquer et de sauvegarder les relations significatives directement associées avec son milieu culturel et historique. Dans ce développement de concepts, les Itinéraires Culturels introduisent et représentent un apport qualitatif à la notion de conservation du patrimoine.

La considération des Itinéraires Culturels comme nouvelle catégorie patrimoniale s'harmonise avec les autres catégories déjà consacrées et reconnues. Elle les reconnaît et les met en valeur, en enrichissant leur signification dans un cadre intégrateur, multidisciplinaire et partagé. Elle ne se confond pas non plus avec d'autres catégories et types de biens (monuments, villes, paysages culturels, patrimoine industriel, etc.) qui peuvent exister dans son sein. Elle les relie au sein d'un système uni et les met en rapport dans une perspective scientifique qui apporte une vision plurielle, plus complète et juste de l'histoire. Elle favorise non seulement la compréhension et la communication entre les peuples, mais aussi la coopération pour la conservation du patrimoine.

Du point de vue de la réflexion scientifique, les Itinéraires Culturels représentent des processus évolutifs, interactifs et dynamiques des relations humaines interculturelles détachant la riche diversité des apports des différents peuples au patrimoine culturel. Dans ce contexte, les Itinéraires Culturels constituent un concept nouveau qui vise à enrichir et illustrer l'estimation croissante du patrimoine culturel à l'échelle mondiale depuis une perspective multidimensionnelle, et contribue d'une manière décisive à sa compréhension.

Donc, en ce qui concerne la compréhension du patrimoine tangible et intangible qui a des racines et des influences partagées, l'Itinéraire Culturel représente un terme fondamental pour comprendre les relations et les échanges culturels entre deux ou plusieurs groupes en liaison par une voie historique délibérément établie.

Comme résultat de rencontres pacifiques ou de confrontations historiques entre des peuples, aujourd'hui les Itinéraires Culturels présentent une pluralité de dimensions partagées qui au-delà de leur fonction primitive, offrent un cadre privilégié pour construire une culture de paix, fondée sur les liens communs, ainsi que sur la tolérance, le respect et l'appréciation à la diversité culturelle des différentes communautés qui ont contribué à leur existence.

L'innovation qu'apporte le concept d'Itinéraires Culturels nous découvre le contenu patrimonial d'un phénomène spécifique de mobilité et d'échanges humains qui s'est développé à travers les voies de communication qui ont facilité son expansion et qui ont été utilisées ou délibérément mises au service d'un but concret et déterminé. Il peut s'agir d'un chemin qui fut tracé expressément pour atteindre cette fin ou d'une voie qui a utilisé, entièrement ou en partie, des chemins déjà existants et qui ont servi à des fins diverses. Mais son existence et son sens en tant qu'Itinéraire Culturel proprement dit s'explique uniquement par son utilisation pour une telle fin concrète et déterminée et pour avoir été pourvu d'éléments fonctionnels spécialement créés et mis au service de celui-ci.

Parfois, les Itinéraires Culturels ont surgi comme un projet tracé *a priori* par la volonté humaine qui a compté sur un pouvoir suffisant pour atteindre un but déterminé (par exemple, le Chemin des Inca ou les Chaussées de l'Empire Romain). D'autres fois, ils sont le résultat d'un long processus évolutif dans lequel interviennent de façon collective différents facteurs humains qui coïncident et se dirigent vers un même but (cas du Chemin de Santiago, les routes caravanières commerciales d'Afrique ou la Route de la Soie). Dans les deux cas, il s'agit de processus surgis délibérément de la volonté humaine pour atteindre un objectif concret.

La nouvelle conception des Itinéraires Culturels rend compte de l'évolution des idées/de la vision sur le patrimoine culturel, du rôle croissant de ses dimensions environnementales et territoriales, et révèle sa macrostructure à des niveaux différents. Elle illustre également la conception contemporaine des valeurs de ce patrimoine pour la société en tant que ressource d'un développement social et économique durable. Cette conception lance le modèle d'une nouvelle morale de conservation qui envisage les valeurs patrimoniales comme un patrimoine commun, ouvert, au-delà des frontières et exigeant des efforts unifiés. En respectant la valeur intrinsèque de chaque élément, l'Itinéraire Culturel recupère et réausse celle de tous et de chacun de ceux qui le composent, comme parties substantielles de l'ensemble.

Etant donné la richesse et la variété que peuvent offrir les relations mutuelles ainsi que les différents éléments caractéristiques directement associés à la raison d'être des Itinéraires Culturels (comme les monuments, sites archéologiques, villes historiques, architecture vernaculaire, patrimoine intangible, industriel et technologique, travaux publics, paysages culturels et naturels, moyens de transport, savoir faire et application des techniques traditionnelles spécifiques, etc.), leur étude et traitement exigent une approche pluridisciplinaire capable d'illustrer et renouveler les hypothèses scientifiques et de permettre l'accroissement des connaissances techniques, artistiques et culturelles.

### **Objectifs de la Charte:**

- Etablir les fondements conceptuels et la méthodologie de la recherche propres de la catégorie "Itinéraire Culturel" par rapport aux autres catégories des biens antérieurement étudiées et reconnues.
- Présenter les mécanismes fondamentaux pour développer la connaissance, la mise en valeur et la conservation des Itinéraires Culturels.
- Définir les orientations, les principes et les critères principaux pour une correcte utilisation des Itinéraires Culturels en tant que ressource d'un développement social et économique durable, en respectant leur authenticité et intégrité, leur conservation adéquate et leur sens historique.
- Consigner les bases de la coopération nationale et internationale indispensable à la réalisation des projets de recherche, conservation et développement relatifs aux Itinéraires Culturels et au financement nécessaire.

### **Définition**

Un Itinéraire Culturel est une voie de communication terrestre, aquatique, mixte ou autre, déterminée matériellement, et possédant une dynamique et des fonctions historiques propres. L'Itinéraire Culturel doit aussi réunir les conditions suivantes:

- a) apporter le témoignage de mouvements interactifs de personnes et d'échanges pluridimensionnels continus et réciproques des biens, des idées, des connaissances et des valeurs sur des périodes significatives entre peuples, pays, régions ou continents;
- b) avoir apporté une fécondation mutuelle, dans l'espace et dans le temps, des cultures impliquées, qui se manifeste tant dans son patrimoine tangible que intangible.
- c) avoir intégré dans un système dynamique les liaisons historiques et les biens culturels associés à son existence.

**Eléments définitoires : Contexte, contenu, valeur d'ensemble partagé et caractère dynamique des Itinéraires Culturels**

1. *Contexte naturel:* Les Itinéraires Culturels s'inscrivent dans un contexte naturel dans lequel ils ont une influence et qu'ils contribuent à caractériser et à enrichir de dimensions nouvelles, dans le cadre d'un processus interactif
2. *Contenu:* Ils doivent s'appuyer nécessairement sur des éléments tangibles qui constituent les témoins et la confirmation physique de leur existence. Les éléments intangibles donnent à l'ensemble des éléments concrets, un sens et une signification.
  - a) L'élément physique indispensable qui détermine l'existence d'un Itinéraire Culturel est la voie de communication en soi comme un projet dessiné ou résultant de l'activité humaine pour accomplir un but spécifique.
  - b) 'autres éléments substantifs sont les manifestations patrimoniales tangibles relatives à sa fonctionnalité en tant que route historique –relais, douanes, entrepôts, auberges, points de ravitaillement, ports, constructions défensives, ponts, marchés, hôpitaux centres urbains, paysages culturels, des lieux de dévotion, lieux cultuels et sacrés, etc. – ainsi que des éléments culturels intangibles qui témoignent du processus de communication et dialogue entre les peuples résidant au long de leur parcours.
3. *Valeur d'ensemble partagé:* Le concept Itinéraire Culturel se réfère à un ensemble d'une valeur supérieure à la somme des éléments qui le constituent et qui lui donne son sens.
  - a) Un Itinéraire Culturel constitue un bien culturel enrichi par diverses cultures auxquelles s'ajoute une valeur d'ensemble présentant une série substantielle de caractéristiques et d'échelles de valeur partagées.
  - b) Au sein de son identité globale, la valeur de ses contenus réside en son intérêt commun, plural et participatif.
  - c) Sa transcendance d'échelle permet un lien culturel entre les peuples, les pays, les régions et les continents.
  - d) Cette ampleur est importante du point de vue territorial et du traitement intégral des divers éléments patrimoniaux qui le composent mais, à son tour, la diversité des cultures qu'il représente constitue une alternative aux processus d'homogénéisation culturelle.
4. *Caractère dynamique:* En plus de s'affirmer à travers d'un tracé historique de caractère physique et d'éléments patrimoniaux, les Itinéraires Culturels impliquent un facteur de dynamisme qui agit comme un fil conducteur ou un cours à travers duquel ont agi les influences culturelles réciproques.
  - a) La dynamique de la route ne répond pas aux lois naturelles ou à des phénomènes fortuits, sinon au processus et aux intérêts proprement humains, par conséquent compréhensibles seulement en tant que phénomènes culturels.
  - b) Près des biens patrimoniaux de caractère matériel ou tangible, ce flux vital de la culture se manifeste dans l'esprit et les traditions qui constituent le patrimoine intangible des Itinéraires Culturels.

- c) A travers les Itinéraires Culturels entendus en tant qu'éléments dynamiques de la communication culturelle entre les peuples, le patrimoine peut être considéré dans son authentique dimension spatiale et historique, ce qui contribue à la conservation intégrale et durable de l'ensemble.

### **Indicateurs spécifiques**

Quant aux indicateurs fondamentaux et différenciés applicables à la catégorie d'Itinéraire Culturel, on doit considérer la structure du réseau routier et son substrat matériel, les renseignements historiques de son usage, l'existence de manifestations culturelles d'origine partagée au cours (ou en certains points) de la voie, les constructions associées à l'utilisation du chemin, les pratiques, traditions, les us et coutumes partagés de caractère religieux, rituel, linguistique, de festivité, culinaire, etc., l'influence réciproque des activités comme la musique, les éléments de communication, et d'autres biens matériels et immatériels dont la pleine compréhension ait une relation avec la fonction historique du chemin en soi.

### **Classification des Itinéraires Culturels**

Les Itinéraires Culturels peuvent être classés de la façon suivante:

- En tenant compte de leur dimension territoriale: local, national, régional, continental ou intercontinental.
- En accord avec leur dimension culturelle: dans une région culturelle déterminée ou au cours de diverses zones géographiques qui partagent un processus d'influences réciproques dans la formation ou l'évolution de leurs valeurs culturelles.
- Par leur objectif ou fonction : économique, politique ou culturel. Ces caractéristiques peuvent avoir une nature partagée dans un contexte multidimensionnel.
- Pour leur durée temporelle: ceux qui ne s'utilisent plus, ou ceux qui continuent à se développer sous les influences des échanges socio-économiques, politiques et culturels.
- Quant à leur configuration structurale : linéaire, circulaire, cruciforme, radiale, ou en forme de filet.
- Quant à leur cadre naturel: terrestres, aquatiques, mixtes ou d'une autre nature physique.

### **Identification**

L'identification d'un Itinéraire Culturel doit être fondée nécessairement sur un ensemble d'évidences et d'éléments tangibles, témoignage du sens de l'Itinéraire proprement dit. L'Itinéraire sera déterminé en tenant également compte de son contexte naturel et géographique, sa fonctionnalité, sa configuration structurale et sa dimension symbolique et spirituelle, qui contribuera à identifier et expliquer sa signification.

Les aspects intangibles des Itinéraires Culturels sont fondamentaux pour comprendre leur signification et leurs valeurs patrimoniales associatives. De ce fait, les éléments et objets matériels doivent être toujours en relation avec d'autres valeurs de nature intangible.

Même si quelques tronçons matériels de l'Itinéraire Culturel ne semblent pas clairement conservés, l'existence et la valeur de celui-ci dans son ensemble peuvent être évidents sous des aspects immatériels.

Tout Itinéraire Culturel doit répondre aux critères d'authenticité dans son milieu naturel et bâti, et tant en ce qui concerne ses éléments définitoires que ses composantes distinctives d'ordre matériel et immatériel.

- Ces critères doivent être appliqués à démontrer la signification acquise par chaque tronçon en étude par rapport au sens global de l'Itinéraire au cours de son développement historique, ainsi qu'à vérifier l'authenticité de sa configuration structurale à travers des vestiges matériels de son tracée.

- L'authenticité doit aussi être évidente dans le contexte naturel de l'Itinéraire et dans les autres éléments patrimoniaux tangibles et intangibles insérés dans le cadre de la fonctionnalité historique de l'ensemble et leur milieu.
- On devra tenir compte également du point de vue comparatif, de la durée dans le temps et de l'importance historique que comprennent ses différents tronçons par rapport à l'ensemble de l'Itinéraire.

En vue de l'identification et évaluation, les indications suivantes seront retenues:

- Expressions de processus dynamiques sociaux, économiques, politiques et culturels qui soient le résultat d'échanges entre des régions concernées;
- Caractéristiques distinctives et partagées de zones ayant des relations historiques et culturelles;
- Manifestations de mobilité et relations entre peuples ou groupes ethniques de différentes cultures;
- Traits culturels spécifiques intégrés dans la vie traditionnelle de différentes communautés;
- Biens culturels et pratiques culturelles - telles que des cérémonies, festivals et célébrations religieuses représentatives de valeurs partagées entre différentes communautés dans une ou diverses régions culturelles et historiques - en rapport avec le sens et la fonction du propre Itinéraire.

## **Méthodologie**

Le concept d'Itinéraire Culturel exige une méthodologie spécifique de recherche, préservation, conservation, mise en valeur, usage et gestion. Etant donné leur nature d'envergure et leur valeur d'ensemble, ainsi que leurs dimensions territoriales, la méthodologie présuppose un système d'activités liées entre elles et gérées dans leur intégrité. Il est fondamental de commencer par l'identification globale de l'Itinéraire et celle de ses diverses ramifications, accompagnée de la réalisation d'inventaires des biens qui le constituent, ainsi que de présenter un diagnostic relatif à sa conservation. Il est également nécessaire de créer des instruments légaux spécifiques pour sa protection, utilisation et gestion. La mise en valeur de l'Itinéraire exige aussi un projet destiné à le faire connaître et à éveiller l'intérêt des autorités publiques et celui des particuliers.

- Recherche – identification

L'étude des Itinéraires Culturels peut comprendre des divers points géographiques, même s'ils sont très séparés entre eux. Pour cela, l'organisation de plusieurs équipes de recherche est nécessaire dans les principaux endroits caractérisant la route.

La méthodologie de la recherche, ainsi que le développement des mesures pour l'estimation et la conservation des Itinéraires Culturels dans leurs différents tronçons, ne devra pas perdre de vue leur valeur d'ensemble, évitant ainsi de perdre le sens et la signification historiques de ceux-ci.

Les équipes de recherche qui travaillent sur cette catégorie patrimoniale doivent être de nature multidisciplinaire et participative. On doit fixer des règles communes de travail, sous le principe de mettre en marche les différentes parties de la recherche sans perdre de vue la totalité du projet. De même, on devra utiliser des instruments méthodologiques en commun, normalisés au préalable, pour le recueil des renseignements. Il doit exister des mécanismes de coordination qui facilitent la communication et la coopération des différents chercheurs afin de rendre possible la transmission de renseignements sur la marche des travaux de chaque équipe.

Les chercheurs devront tenir compte du fait qu'il existe une diversité de classes de biens patrimoniaux sur le tracé d'une route culturelle ne les convertit pas, en soi, en éléments intégrants de la route ni en éléments dépendant de leur recherche. Les éléments que l'on doit détacher dans la recherche scientifique d'un Itinéraire Culturel sont ceux qui ont une relation avec l'usage de la route et les influences survenues dans son dynamisme fonctionnel.

- Financement  
Etant donné l'ampleur du travail qui suppose l'identification et la mise en valeur d'un Itinéraire Culturel, son financement doit se faire par étapes, ce qui permettrait d'obtenir une progression équilibrée et harmonieuse des recherches et des projets relatifs à sa conservation, utilisation et gestion de ses différents tronçons. Cela exige d'établir des mécanismes de financement à travers d'accords de coopération bilatérale ou multilatérale, ainsi que la création d'organismes spécifiquement consacrés à sa recherche et mise en valeur. Les organismes d'intégration régionale dont les juridictions coïncident totalement ou partiellement avec le tracé historique d'un Itinéraire Culturel devraient étudier aussi la façon de provoquer l'intérêt des Etats impliqués afin d'obtenir leur collaboration. Il est aussi important d'obtenir la coopération des institutions philanthropiques et celle de bienfaiteurs particuliers.
- Protection – préservation – mise en valeur  
L'itinéraire Culturel exige de nouveaux instruments pour sa protection, conservation et mise en valeur. Il ne suffit pas d'assurer seulement une protection de ses composantes patrimoniales. Il faut développer une stratégie et des instruments adéquats qui garantissent la conservation et mise en valeur de sa structure intégrale et de son système de valeurs authentiques dans leur ensemble.
- Usage durable – relation avec l'activité touristique  
Au cours de son utilisation, l'itinéraire Culturel peut promouvoir une activité d'intérêt social et économique d'une importance exceptionnelle pour le développement stable.

On doit apporter une attention spéciale pour éviter la confusion conceptuelle entre routes touristiques, même celles d'intérêt culturel, et les Itinéraires Culturels. Cependant, il faut reconnaître aussi que l'itinéraire Culturel est une réalité qui peut avoir une très grande importance pour la cohésion territoriale et pour le développement durable. De ce point de vue, et en respectant certaines conditions, on doit encourager la connaissance, ainsi que le bon et durable usage des Itinéraires Culturels en vue de la visite touristique. A cette fin, la protection et la promotion de l'itinéraire Culturel doivent intégrer de façon harmonieuse une infrastructure supplémentaire - touristique, routière, d'information - à la condition essentielle de ne pas porter atteinte à l'intégrité, le sens, et l'authenticité des valeurs historiques et culturelles de l'itinéraire, comme les éléments essentiels à transmettre aux visiteurs.

La visite touristique devra être administrée rationnellement en accord avec des études préalables d'impact environnemental, et d'une réglementation d'usage public et de participation sociale.

La promotion touristique d'un Itinéraire Culturel devra assurer en tout cas la participation prioritaire de la population locale et des compagnies touristiques locales et régionales. On doit éviter que son exploitation touristique soit gérée exclusivement par des grandes entreprises multinationales ou des pays développés concernés par le tracé historique de l'itinéraire.

- Gestion  
La gestion des Itinéraires Culturels doit assurer le développement harmonieux de toutes les activités évoquées pour sa recherche, sa préservation, sa conservation, sa mise en valeur, son usage et sa gestion. D'où la nécessité d'une coordination transversale afin de garantir l'intégrité des politiques dans le domaine de la conservation, de l'aménagement du territoire et du tourisme. Il est donc nécessaire d'élaborer des projets concertés et visant le développement durable sur le plan national - dans le cadre local, départemental, provincial, etc. - ou international, ainsi que des plans spécifiques de gestion, adaptés à la protection contre tous les risques, notamment aux répercussions négatives du tourisme.
- Participation publique  
La protection, la conservation, la préservation, la promotion et la gestion des Itinéraires Culturels exigent la sensibilisation et la participation des habitants des zones comprises dans l'itinéraire

## **Coopération internationale**

Il existe dans le monde des exemples d'Itinéraires qui, sur leur parcours historique, impliquent de nombreux pays. Pour cette raison, la coopération internationale est fondamentale dans la recherche, mise en valeur et conservation des biens qui forment les Itinéraires Culturels internationaux.

Quand il existe des Itinéraires Culturels qui concernent des pays ayant divers degrés de développement, il est recommandable que les plus développés apportent des moyens de coopération économique, technique et logistique et aident à l'échange d'information, d'expériences et de professionnels.

Il serait souhaitable que l'UNESCO et autres organismes internationaux établissent des mécanismes de coopération (financiers, techniques et logistiques) pour favoriser la mise en marche et le développement postérieur de projets relatifs aux Itinéraires Culturels d'intérêt pour plus d'un pays.

Les Itinéraires Culturels doivent être vus comme des symboles d'union entre les peuples. Les liens historiques matérialisés à travers des Itinéraires Culturels peuvent servir à promouvoir des projets de coopération qui aient comme fondement la rencontre des peuples qui partagent des valeurs déterminées et des connaissances du passé.